



ИНОБРНАУКИ РОССИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«ИРКУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФГБОУ ВО «ИГУ»

Кафедра романо-германской филологии

УТВЕРЖДАЮ

Декан факультета иностранных
языков ИФЯМ ФГБОУ ВО «ИГУ»



Кузнецова О.В.

«27» февраля 2025 г.

Рабочая программа дисциплины (модуля)

Наименование дисциплины (модуля) **Б1.В.ДВ.06.02 Культура стран первого
иностранного языка**

Направление подготовки **45.03.02 Лингвистика**

Направленность (профиль) подготовки **Перевод и переводоведение (первый
иностранный язык – французский; второй
иностранный язык – английский)**

Квалификация выпускника – **бакалавр**

Форма обучения – **очная**

Согласовано с УМК факультета (института)

Протокол № 6 от «27» февраля 2025 г.
Председатель Михалёва О.Л.

Рекомендовано кафедрой:

Протокол № 5 от «24» января 2025 г.
И.о. зав. кафедрой Саенко О.А.

Иркутск 2025 г.

Содержание

	стр.
I. Цели и задачи дисциплины (модуля)	3
II. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП.	3
III. Требования к результатам освоения дисциплины (модуля)	3
IV. Содержание и структура дисциплины (модуля)	5
4.1 Содержание дисциплины, структурированное по темам, с указанием видов учебных занятий и отведенного на них количества академических часов	6
4.2 План внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся по дисциплине	7
4.3 Содержание учебного материала	8
4.3.1 Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ	8
4.3.2. Перечень тем (вопросов), выносимых на самостоятельное изучение в рамках самостоятельной работы студентов	9
4.4. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов	10
V. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)	12
а) основная литература	13
б) дополнительная литература	13
в) базы данных, поисково-справочные и информационные системы	13
VI. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)	13
6.1. Учебно-лабораторное оборудование:	13
6.2. Программное обеспечение:	14
6.3. Технические и электронные средства обучения:	15
VII. Образовательные технологии	15
VIII. Оценочные материалы для текущего контроля и промежуточной аттестации	16

I. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ):

Целью освоения дисциплины «Культура стран первого иностранного языка» является формирование у студентов представления о культурном развитии Франции и стран франкофонии. Поставленная цель соотносится с общими целями основной образовательной программы и заключаются в подготовке высококвалифицированного специалиста, способного осуществлять профессиональную деятельность в других областях профессиональной деятельности и/или сферах профессиональной деятельности.

Задачи: дисциплины заключаются в подготовке студента к выполнению следующих профессиональных задач:

- изучение и критический анализ в профессиональных целях материалов исследований в области лингвистики и межкультурной коммуникации с применением современных методик обработки результатов научных исследований;
- проведение самостоятельных исследований в области лингвистики и межкультурной коммуникации в целях повышения своего общепрофессионального уровня, использования результатов исследований в практической деятельности и подготовки к продолжению образования;
- ознакомление с действительностью и реалиями стран изучаемого первого иностранного языка, в том числе с их национально-культурной спецификой общения для реализации коммуникативной компетенции в актах межкультурной коммуникации, прежде всего через адекватное восприятие речи собеседника и понимание оригинальных текстов.

Предметом дисциплины является отобранный материал, отражающий историю и культуру стран изучаемого первого иностранного языка. Освоение материала способствует повышению мотивации студентов к изучению первого иностранного языка, воспитанию положительного отношения к инокультурному социуму.

II. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

В Учебном плане дисциплина Б1.В.ДВ.06.02 «Культура стран первого иностранного языка» относится к части формируемой участниками образовательных отношений и является элективной дисциплиной, которая изучается в 5 семестре. Для изучения данной учебной дисциплины необходимы знания, умения и навыки, формируемые предшествующими дисциплинами: Б1.0.12 Практический курс первого иностранного языка, Б1.В.02 Практикум по культуре речевого общения, Б1.В.ДВ.03.01 «История и география стран первого иностранного языка».

Перечень последующих учебных дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной учебной дисциплиной:

Б1.В.ДВ.06.01. Лингвострановедение первого иностранного языка;

Б1.О.15.03 История языка;

Б1.В.ДВ.03.01 История литературы стран первого иностранного языка.

III. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование компетенций в соответствии с ФГОС ВО и ОП ВО по данному направлению подготовки (специальности): 45.03.02 Лингвистика

Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Компетенция	Индикаторы компетенций	Результаты обучения
--------------------	-------------------------------	----------------------------

ПК-1 Способен анализировать материалы современных исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения для их самостоятельного использования и решения профессиональных задач.	ИДК 1 ПК-1.1 Анализирует материалы современных исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения для их самостоятельного использования; ИДК 1 ПК-1.2 Использует материалы современных исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения; ИДК 1 ПК-1.3 Применяет материалы современных исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения для решения профессиональных задач.	Знать: объём информации по культуре франкоговорящих стран; фактические образцы, условия, правила или принципы поведения определённых индивидуумов и групп в культуре стран изучаемого иностранного языка. Уметь: руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума. Владеть: этическими нормами родной и иноязычной культур.
ПК-4 Владеет деловым этикетом и профессиональной этикой переводчика в различных ситуациях устного сопроводительного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций).	ИДК-1 ПК-4.1 Соблюдает деловой этикет; ИДК-2 ПК-4.2 Руководствуется профессиональной этикой переводчика в различных ситуациях устного сопроводительного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций); ИДК-3 ПК-4.3 обеспечивает сопровождение туристической группы, деловых переговоров, переговоров официальных делегаций, соблюдая деловой этикет и профессиональную	Знать: своеобразие иноязычной культуры и ценностные ориентаций иноязычного социума; фактические образцы, условия, правила или принципы поведения определённых индивидуумов и групп в культуре стран изучаемого первого иностранного языка. Уметь: анализировать типичные для социума изучаемого первого иностранного языка ситуации, описанные в текстах или представленные в аудио- и видеоматериалах; моделировать социальные ситуации и принимать участие в учебных социальных играх, проявляя знание правил поведения в соответствующих ситуациях, типичных для межкультурной коммуникации в инокультурном социуме.

	этику переводчика в различных ситуациях устного сопроводительного перевода.	Владеть: механизмами взаимодействия в определённых сценариях и влияния на типичные сценарии участников межкультурной коммуникации, принятые в социуме изучаемого первого иностранного языка, опираясь на знание этических принципов, правила поведения, принятые в культуре стран изучаемого первого иностранного языка, а также на свой собственный опыт, фактические образцы, условия, правила или принципы поведения определённых индивидуумов и групп в культуре стран изучаемого первого иностранного языка.

IV. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Объем дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 часов.

Из них реализуется с использованием электронного обучения и дистанционных образовательных технологий 18 часов

Форма промежуточной аттестации: зачет с оценкой

4.1 Содержание дисциплины, структурированное по темам, с указанием видов учебных занятий и отведенного на них количества академических часов

№ п/п	Раздел дисциплины/тема	Семестр	Всего часов	Из них практическая подготовка обучающихся	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу обучающихся, практическую подготовку и трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа	Форма текущего контроля успеваемости/ Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
					Контактная работа преподавателя с обучающимися				
					Лекция	Семинар/ Практическое, лабораторное занятие/	Консультация		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	ЗаО
1	Тема 1. Ключевые направления развития культуры Франции	5	24			6		12	Тестирование
2	Тема 2. Традиции Франции	5	24			6		18	Тестирование
3	Тема 3. Сохранение культурного наследия и традиций	5	24			6		16	Тестирование

			72			18		46	
--	--	--	-----------	--	--	-----------	--	-----------	--

4.2. План внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Семестр	Название раздела, темы	Самостоятельная работа обучающихся			Оценочное средство	Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы
		Вид самостоятельной работы	Сроки выполнения	Трудоемкость (час.)		
1	Тема 1. Ключевые направления развития культуры Франции	изучение материала лекции; подготовка к семинару	1-4 неделя	12	устный опрос, тест	а) 1-2 б) 1-2
2	Тема 2. Традиции Франции	изучение материала лекции; подготовка к семинару	5-9 неделя	18	опрос	а) 1-2 б) 1-2
3	Тема 3. Сохранение культурного наследия и традиций	изучение материала лекции; подготовка к семинару	9-18 неделя	16	устный опрос, тест	а) 1-2 б) 1-2
Общий объем самостоятельной работы по дисциплине (час)				46		

4.3. Содержание учебного материала

4.3.1. Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ

№ п/н	№ раздела и темы	Наименование семинаров, практических и лабораторных работ	Трудоемкость (час.)		Оценочные средства	Формируемые компетенции (индикаторы)
			Всего часов	Из них практическая подготовка		
1	2	3	4	5	6	7
1	Ключевые направления развития культуры Франции	Основные социо-культурные смыслы, повлиявшие на формирование французского менталитета: Галлия, католицизм и протестантство, картезианство, абсолютная монархия, централизация власти, революции, две мировые войны. Франция и французы. Национальная идентичность во французской культуре и её отражение в языке. Ключевые идеи французской языковой картины мира. Язык как средство хранения культурно-исторической информации. Диалекты во Франции и их роль в	6		Устный опрос, тестирование	ИДКПК1.1 ИДКПК1.2 ИДКПК1.3 ИДКПК4.1 ИДКПК4.2 ИДКПК4.3

		сохранении национально-исторической и культурной памяти.				
2	Традиции Франции	Своеобразие традиций Франции. Влияние идей Р. Декарта. Французский стиль. Что значит быть французом. Правила поведения. Социальная и этническая структура страны, основные конфессии, национальный язык. Диалекты во Франции и их роль в сохранении национально-исторической и культурной памяти. Французские праздники. Французская кухня: традиционные блюда, региональная кухня, искусство виноделия, французские сыры.	6		Устный опрос, тестирование	ИДКПК1.1 ИДКПК1.2 ИДКПК1.3 ИДКПК4.1 ИДКПК4.2 ИДКПК4.3
3	Сохранение культурного наследия и традиций	Памятники культурного наследия. Восстановление памятников культурного наследия. Сохранение традиций.	6		Устный опрос, тестирование	ИДКПК1.1 ИДКПК1.2 ИДКПК1.3 ИДКПК4.1 ИДКПК4.2 ИДКПК4.3)

		Французы и семья. Французы и школа. Французы и общественные организации. Государство и церковь. Представители французской и франкоязычной литературы: Жорж Сименон, Амели Нотомб, Катрин Панколь. Ценностные ориентиры современной Франции.				
--	--	--	--	--	--	--

4.3.2. Перечень тем (вопросов), выносимых на самостоятельное изучение студентами в рамках самостоятельной работы (СРС)

№ п/п	Тема	Задание	Формируемые компетенции	ИДК
1	2	3	4	5
1	Ключевые направления развития культуры Франции	Работа с литературой и источниками	ПК-1, ПК-4	ИДКПК1.1 ИДКПК1.2 ИДКПК1.3 ИДКПК4.1 ИДКПК4.2 ИДКПК4.3
2	Традиции Франции	Работа с литературой и источниками	ПК-1, ПК-4	ИДКПК1.1 ИДКПК1.2 ИДКПК1.3 ИДКПК4.1 ИДКПК4.2 ИДКПК4.3
3	Сохранение культурного наследия и традиций	Работа с литературой и источниками	ПК-1, ПК-4	ИДКПК1.1 ИДКПК1.2 ИДКПК1.3 ИДКПК4.1 ИДКПК4.2 ИДКПК4.3

4.4. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов

Особое место в освоении дисциплины «Культура стран первого иностранного языка» занимает самостоятельная работа студентов. Методические рекомендации и учебно-методические материалы по СРС представляют собой комплекс материалов и подходов, позволяющих студенту оптимальным образом организовать процесс изучения данной

дисциплины в рамках СРС, а также рекомендации преподавателям по различным аспектам организации СРС.

Выполнение самостоятельной работы предусмотрено во внеаудиторной форме, без участия преподавателя, то есть вне наличия непосредственной обратной связи, корректирующих, контролирующих и оценивающих действий преподавателя. Преподаватель определяет цель, содержание деятельности, сроки выполнения заданий. Самостоятельность студента заключается в индивидуальном подходе при осуществлении заданного преподавателем объема и формата работы, в разработке методов решения поставленных проблем.

Указанные задания для самостоятельной работы имеют своей целью углубленное усвоение программного материала.

По каждой изучаемой теме предусмотрена самостоятельная работа студента, результаты которой напрямую или опосредованно подвергаются проверке и инкорпорированы в требования к уровню освоения дисциплины.

Внеаудиторная самостоятельная работа предполагает не только работу с текущим учебным материалом и первоисточниками, но и индивидуальную учебно-исследовательскую работу, нацеленную на формирование навыков самостоятельного изучения исследуемой лингвистической проблематики. В связи с чем, выполнение заданий в ходе самостоятельной работы предусматривает разноаспектный формат работ, который включает в себя работу в научной библиотеке – в том числе обработка данных авторефератов кандидатских диссертаций, научных лингвистических журналов; а также работу в Интернете. Последний вид работы предполагает также отбор материала, согласно плану, для дальнейшего обсуждения и представления данных текстов на практических занятиях.

Предусматривается контроль выполненных заданий во время специально отведенных и особым образом организованных аудиторных часов.

Таким образом, самостоятельная работа является интегрированной частью при достижении цели формирования у студентов профессиональных компетенций, а также способствует формированию углубленного представления о характере и особенностях функционирования языка как средства речевого общения.

Самостоятельная работа студентов предполагает следующие виды деятельности:

- изучение учебной, научной и справочной литературы по темам, представленным в разделе Структура курса;
- реферирование базовых положений по основным темам, изучаемым в данном курсе;
- подготовку сообщений для выступления на практических занятиях по каждому вопросу, представленному в разделе Планы практических занятий;
- выполнение практических заданий.

Таким образом, в процессе самостоятельной работы студента встречаются все типы заданий по дидактической цели: познавательные, практические, обобщающие.

По уровню проблемности самостоятельная работа студента предполагает выполнение репродуктивных, репродуктивно-исследовательских, исследовательских (творческих) заданий.

По методам научного познания выполняемые задания для самостоятельной работы студента по дисциплине «Культуры стран первого иностранного языка» являются теоретическими, экспериментальными, направленными на моделирование, наблюдение, классификацию, обобщение, систематику.

По типам решаемых задач. Здесь возможны разные классификации, например, типы задач: познавательные, творческие, исследовательские.

Согласно новой образовательной парадигме, независимо от профиля подготовки и характера работы, любой начинающий специалист должен обладать общекультурными и профессиональными компетенциями, включающими фундаментальные знания, профессиональные умения и навыки деятельности своего профиля, опыта творческой и

исследовательской деятельности по решению новых проблем, опытом социально-оценочной деятельности. Две последние составляющие образования формируются именно в процессе самостоятельной работы студентов. Знания, не подкрепленные самостоятельной деятельностью, не могут стать подлинным достоянием человека.

Кроме того, самостоятельная работа имеет воспитательное значение: она формирует самостоятельность не только как совокупность компетенций, но и как черту характера, играющую существенную роль в структуре личности современного специалиста высшей квалификации.

Самостоятельная работа – это вид учебной деятельности, одна из организационных форм обучения, протекающая вне непосредственного контакта с преподавателем (дома, в лаборатории ТСО) или управляемая преподавателем опосредованно через предназначенные для этой цели учебные материалы.

Самостоятельная работа представляет собой овладение компетенциями, включающими научные знания, практические умения и навыки во всех формах организации обучения, как под руководством преподавателя, так и без него. При этом необходимо целенаправленное управление самостоятельной деятельностью студентов посредством формулировки темы-проблемы, ее расшифровки через план или схему, указания основных и дополнительных источников, вопросов и заданий для самоконтроля осваиваемых знаний, заданий для развития необходимых компетенций, сроков консультации и форм контроля.

В настоящих методических рекомендациях мы попытались обозначить основные вопросы, касающиеся организации СРС в вузах как для преподавателей, так и для студентов.

При освоении дисциплины «Культура стран первого иностранного языка» в процессе подготовки к практическому занятию студенту необходимо в ходе самостоятельной работы:

- тщательно проработать тему предыдущего занятия для ответа на вопросы преподавателя, заданные с целью повторения пройденного материала;
- подготовить сообщения на основе рекомендуемой дополнительной литературы и с привлечением Интернет-ресурсов;
- составить глоссарий лингвистических терминов; самостоятельно подобрать примеры из разноструктурных языков, иллюстрирующие теоретические положения лингвистики.

При освоении дисциплины «Культура стран первого иностранного языка» в процессе подготовки к практическому занятию студенту также необходимо в ходе самостоятельной работы:

- изучить соответствующие разделы рекомендуемых учебников и дополнительной литературы, в том числе первоисточников;
- подготовить устные и письменные сообщения, доклады;
- подготовить мультимедийное сопровождение для обобщения разделов курса.

При освоении дисциплины «Культура стран первого иностранного языка» в процессе подготовки к контрольным занятиям студенту необходимо в ходе самостоятельной работы:

- тщательно проработать и усвоить материал практических занятий и разделы рекомендованных учебников и научной литературы по соответствующим темам;
- обратить особое внимание на определения основных научных понятий, формулировки проблем и примерам решения практических задач, приводимых на занятиях;
- решить в ходе самостоятельной подготовки к контрольной работе ряда аналогичных заданий из рекомендованных сборников.

V. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

а) основная литература

1. Понятин, Э. Ю. Франция на рубеже тысячелетий [Текст] = L aFrance au rendez- vous des millenaires : учеб. пособие по страноведению (на франц. языке) / Э. Ю. Понятин; Нижегород. гос. лингвист. ун-т. – М. : АСТ: Восток-Запад, 2006. – 297 с. – ISBN 5-17-034211-X (48 экземпляров).
2. Число, Л. Т. A la decouverte de la France regionale [Текст]: учебное пособие / Л. Т. Число, В. Е. Горшкова. – Иркутск : ИГЛУ, 1999. – 167 с. – ISBN 5-88267-095-0 (36 экземпляров).

б) дополнительная литература

1. Загряжкина, Т. Ю. Франция сегодня [Text]: La France d'aujourd'hui: книга для чтения в 9-10 кл. / Т. Ю. Загряжкина. – М.: Айрис-пресс, 1999. – 240 р. ISBN 5-7836-0153-5 (16 экземпляров).
2. Франция лингвострановедческий словарь [Текст]: лингвострановедческий словарь = La France: dictionnaire de civilisation / ред. Л. Г. Веденина. – М.:Интердиалект+ : ИЧП АМТ, 1997. – 1040 с. ISBN 5-89520-003-6 (5 экземпляров).

Согласовано НБ ИГУ

в) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

1. Электронно-библиотечная система (ЭБС).
2. Университетская информационная система РОССИЯ (УИС РОССИЯ).
3. База данных Eastview.com.
4. Научная электронная библиотека ELIBRARY.RU.
5. «Библиотех».

VI. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

5.1. Учебно-лабораторное оборудование:

Факультет располагает современной информационно-технологической инфраструктурой, обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, лабораторной, практической и научно-исследовательской работы студентов, предусмотренных учебными планами. В институте имеются в наличии: 11 компьютерных классов (135 персональных компьютера, имеющих выход в Интернет); 5 компьютерных классов и 35 мультимедийных класса, 1 конференц-зал оснащены стационарным мультимедийным оборудованием для аудиовизуальной демонстрации материалов лекционных курсов (41 проектор, 41 экран, 6 интерактивных досок); в 2-х мультимедийных классах находятся 2 телевизора с жидкокристаллическим экраном.

В учебном процессе применяется также передвижное презентационное оборудование: 34 ноутбука и 7 проекторов. Все компьютеры оснащены необходимыми комплектами лицензионного программного обеспечения.

Компьютерные классы объединены в локальную сеть; обеспечивается доступ к информационным ресурсам, к различным базам данных; в читальных залах открыт доступ к справочной и научной литературе, к периодическим изданиям. Кроме этого,

учебный корпус оснащен точками свободного доступа wi-fi, которыми активно пользуются студенты и сотрудники.

5.2. Программное обеспечение:

1. **«Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Стандартный Russian Edition. 250-499 Node 1 year Educational Renewal License».** – Форум Контракт №04-114-16 от 14 ноября 2016 г. KES. Счет № РСЦЗ-000147 и АКТ от 23 ноября 2016 г. Лиц.№1B08161103014721370444. Срок действия: от 03.11.2016 до 21.01.2018.
2. **Desktop Education ALNG Lic SAPk OLV E IY Academic Edition Enterprise (Windows).** – Форум сублицензионный договор №500 от 03.03.2017. Счет № ФРЗ-0002920 от 03.03.2017 АКТ № 4498 от 03.03.2017. Лицензия № V4991270. Срок действия: от 20.11.2014 до 30.11.2017.
3. **WinPro10 Rus Upgrd OLP NL Acdmc (Windows) - 32 шт.** Форум сублицензионный договор № 502 от 03.03.2017 Счет № ФРЗ- 0003367 от 03.03.2017 Акт № 4496 от 03.03.2017 Лицензия № 68203568. Срок действия: от 13.03.2017 до 31.03.2019 + 4 шт. Форум сублицензионный договор № 550 от 03.03.2017 Счет № ФРЗ- 0003541 от 03.03.2017. Акт № 4661 от 03.03.2017 Лицензия № 68203571. Срок действия: от 13.03.2017 до 31.03.2019.
4. **Drupal 7.5.4.** Условия правообладателя (Лицензия GPL-2.0 - ware free). Условия использования по ссылке: https://www.drupal.org/project/terms_of_use. Обеспечивает работу портала электронного портфолио студентов и аспирантов ИГУ <http://eportfolio.isu.ru>. Срок действия: бессрочно.
5. **Moodle 3.2.1.** – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://ru.wikipedia.org/wiki/Moodle>. Обеспечивает работу информационно-образовательной среды <http://belca.isu.ru>. Срок действия: бессрочно.
6. **Google Chrome 54.0.2840.** Браузер – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: https://ru.wikipedia.org/wiki/Google_Chrome/ Срок действия: бессрочно.
7. **Mozilla Firefox 50.0.** Браузер – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://www.mozilla.org/ru/about/legal/terms/firefox/>. Срок действия: бессрочно.
8. **Opera 41.** Браузер – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <http://www.opera.com/ru/terms>. Срок действия: бессрочно.
9. **PDF24Creator 8.0.2.** Приложение для создания и редактирования документов в формате PDF. – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: https://en.pdf24.org/pdf/lizenz_en_de.pdf. Срок действия: бессрочно.
10. **VLC Player 2.2.4.** Свободный кроссплатформенный медиаплеер. Условия правообладателя (ware free). – Условия использования по ссылке: <http://www.videolan.org/legal.html>. Срок действия: бессрочно.
11. **BigBlueButton.** Открытое программное обеспечение для проведения веб-конференции. Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://ru.wikipedia.org/wiki/BigBlueButton>. Обеспечивает работу отдельного модуля Moodle 3.2.1 для работы ИОС. Срок действия: бессрочно.
12. **Sumatra PDF.** свободная программа, предназначенная для просмотра и печати документов в форматах PDF, DjVu[4], FB2, ePub, MOBI, CHM, XPS, CBR/CBZ, для платформы Windows. Условия правообладателя (Лицензия GNU GPL 3-ware free). Условия использования по ссылке: https://ru.wikipedia.org/wiki/Sumatra_PDF. Срок действия: бессрочно.
13. **Media player home classic.** Свободный проигрыватель аудио- и видеофайлов для операционной системы Windows. Условия правообладателя (Лицензия GNU GPL -

- ware free). Условия использования по ссылке: https://ru.wikipedia.org/wiki/Media_Player_Classic. Срок действия: бессрочно.
14. **AIMP**. Бесплатный аудиопроигрыватель с закрытым исходным кодом, написанный на Delphi. Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://www.aimp.ru/>. Срок действия: бессрочно.
 15. **Speech analyzer**. Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <http://www-01.sil.org/computing/sa/index.htm>. Срок действия: бессрочно.
 16. **Audacity**. Программа анализа звучащей речи. Условия правообладателя (Лицензия - [GNU GPL v2](#)). Условия использования по ссылке: <https://ru.wikipedia.org/wiki/Audacity>. Срок действия правообладателя: бессрочно.
 17. **Inkscape**. свободно распространяемый векторный графический редактор, удобен для создания как художественных, так и технических иллюстраций. Условия правообладателя (Лицензия -**GNU GPL 2**). Условия использования по ссылке: <https://inkscape.org/ru/download/>. Срок действия: бессрочно.
 18. **Skype 7.30.0**. Бесплатное проприетарное программное обеспечение с закрытым кодом, обеспечивающее текстовую, голосовую и видеосвязь через Интернет между компьютерами, опционально используя технологии пиринговых сетей. Условия правообладателя (Лицензия Adware) - Условия использования по ссылке: <https://www.skype.com/ru/about/>. Срок действия: бессрочно.
 19. **Adobe Acrobat Reader**. Бесплатный мировой стандарт, который используется для просмотра, печати и комментирования документов в формате PDF. Условия правообладателя: Условия использования по ссылке: <https://get.adobe.com/ru/reader/otherversions/>. Срок действия: бессрочно.

г) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

6. Электронно-библиотечная система (ЭБС).
7. Университетская информационная система РОССИЯ (УИС РОССИЯ).
8. База данных Eastview.com.
9. Научная электронная библиотека ELIBRARY.RU.
10. «Библиотех».

6.3. Технические и электронные средства:

В процессе занятий используется следующее электронные средства:

- образовательный портал Университета belca.isu.ru;
- программы, обеспечивающие доступ в сеть Интернет (например, «Google chrome»);
- программы, демонстрации видео материалов (например, проигрыватель «Windows Media Player», «Power Point»).

Для коммуникации со студентами помимо moodle используются: электронная почта, Skype, Zoom,

VII. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Наименование тем занятий с указанием форм/ методов/ технологий обучения:

№ п/п	Тема занятия	Вид занятия	Форма / Методы/технологии дистанционного, интерактивного обучения	Количество часов
1	2	3	4	5
1	Региональные особенности французской кухни	Практическое занятие	Дискуссия по теме	4
2.	Традиционные ценности французов	Практическое занятие	Дискуссия по теме	4

3.	Сегодняшние ценности французов	Практическое занятие	Дискуссия по теме	4
Итого часов:				12

VIII.ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Материалы для проведения текущего и промежуточного контроля знаний студентов:

№	Вид контроля	Контролируемые темы (разделы)	Контролируемые компетенции/ индикаторы
1	2	3	4
1	Устный опрос, тестирование	Раздел 1	ИДКПК1.1 ИДКПК1.2 ИДКПК1.3 ИДКПК4.1 ИДКПК4.2 ИДКПК4.3
2	Устный опрос, тестирование	Раздел 2	ИДКПК1.1 ИДКПК1.2 ИДКПК1.3 ИДКПК4.1 ИДКПК4.2 ИДКПК4.3
3	Устный опрос, тестирование	Раздел 3	ИДКПК1.1 ИДКПК1.2 ИДКПК1.3 ИДКПК4.1 ИДКПК4.2 ИДКПК4.3

Демонстрационный вариант теста

1. C'est qu'on appelle le « temple du French cancan »
a) le Moulin de la Galette b) le Moulin-Rouge c) le Chat Noir
2. C'est qui abandonne le Louvre pour Versailles
a) Louis XIII b) Henri IV c) Louis XIV
3. Versailles se trouve à km de Paris.
a) 18 b) 30 c) 50
4. La reine Marie-Antoinette a été enfermée dans
a) la Santé b) la Conciergerie c) le Louvre
5. La galerie des rois de Notre-Dame de Paris représente les rois
a) de France b) bibliques c) d'Europe
6. Aux coins de la place de la Concorde des statues évoquent ...
a) 8 villes de France b) 8 victoires de Napoléon c) 8 reines de France
7. Le plafond de l'Opéra a été peint par...
a) Claude Monet b) Édouard Manet c) Marc Chagall

8. La résidence de maire de Paris se trouve ...
a) au Palais de l'Élysée b) à l'Hôtel-de-Ville c) à l'Hôtel Matignon
9. C'est dans que se trouvent les tombeaux des rois et reines de France.
a) Notre-Dame b) la basilique Sain-Denis c) la Sainte-Chapelle
10. Comment s'appelle le gâteau traditionnel que le Français mangent à Noël ?
a) la forêt noire b) le mille-feuilles c) la bûche
11. Quel jour offre-t-on un brin de muguet comme porte-bonheur ?
a) le 1-er mai b) le 14 juillet c) le 1-er avril
12. Qui était Jacques Brel ?
a) un poète b) un écrivain c) un chanteur
13. La pétanque c'est ...
a) le jeu b) le plat c) le fromage
14. On a construit avec des pierres de la Bastille.
a) le pont d'Avignon b) le pont Alma c) le pont de la Concorde
15. Combien d'habitants y a-t-il à Paris ?
a) 7 millions b) 3 millions c) 5 millions
16. Qui écrivait des fables ? (басни)
a) Jean de la Fontaine b) Pierre-Augustin Beaumarchais c) Guy de Maupassant
17. Qui est artistes canadien francophone populaire en France ?
a) Bruno Pelletier b) Salvatore Adamo c) Charles Aznavour
18. Qui est initiateur des Jeux Olympiques contemporains ?
a) Georges Haussmann b) Paul Gauguin c) Pierre de Coubertin
19. Comment s'appelle la plus haute distinction officielle de la France ?
a) Ordre de la Légion d'honneur b) Ordre de la Libération c) Ordre National du Mérite

Примерный перечень вопросов к зачету

1. Quelle ville surnomme-t-on « La Ville lumière » ?
2. Dans quelle villes du sud de la France se déroule chaque année un célèbre festival international de cinéma ?
3. Quelle ville surnomme-t-on « La Ville rose » ?
4. Quelle ville surnomme-t-on « La Porte d'Orient » ?
5. Quelle ville surnomme-t-on « La Capitale des Gaules » ?
6. Quelle montagne la plus haute en France ?
7. Complétez la phrase suivante « Les Pyrénées forment une ... de montagnes de 350 kilomètres de longueur ».
8. Quelle chaine de montagnes forme une frontière naturelle entre la France et l'Espagne ?
9. Decrivez le climat montagnard.
10. Quel évènement célèbre-t-on le 14 juillet ?
11. Quel est le symbole de la République française ?
12. En quelle année a eu lieu la révolution française ?
13. Quel roi appelait-t-on le Roi Soleil ?
14. Combien compte-on de départements en France ?
15. Quelles régions de la France ont un climat atlantique ?
16. Que signifie PACA ?
17. Dans quelle ville se trouve le Parlement Européen ?
18. Quel auteur français peut-on associer à la cathédrale Notre Dame de Paris ?
19. Quel est l'ancien nom de Paris ?
20. Quel animal représente la France ?

Разработчик:



Доцент

Д.А. Попова

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учитывает рекомендации ПООП по направлению и профилю подготовки 45.03.05 Перевод и переводоведение.

Программа рассмотрена на заседании кафедры романо-германской филологии «24» января 2025 г.



Протокол № 5 И.о зав. кафедрой _____ О.А. Саенко

Настоящая программа, не может быть воспроизведена ни в какой форме без предварительного письменного разрешения кафедры-разработчика программы.